



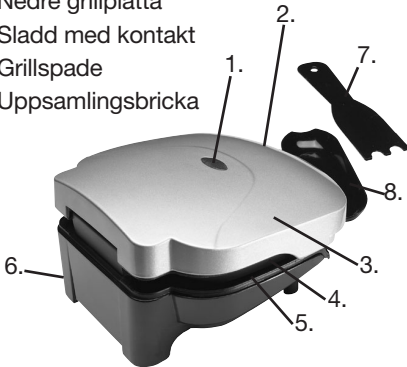
643-034

<b>SE</b>	Health grill .....	2
<b>DK</b>	Health grill .....	5
<b>NO</b>	Health grill .....	8
<b>FI</b>	Grilli .....	11
<b>UK</b>	Health grill .....	14
<b>DE</b>	Gesundheitsgrill.....	17
<b>PL</b>	Opiekacz domowy.....	20
<b>RU</b>	Экологичный гриль.....	23

Läs följande anvisningar noggrant innan du använder grillen för första gången för att undvika skador till följd av felaktig användning. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Om du lämnar grillen till någon annan skall du se till att den eller de personerna även får tillgång till den här bruksanvisningen samtidigt.

## BESKRIVNING

1. Indikatorlampa
2. Handtag
3. Överdel
4. Övre grillplatta
5. Nedre grillplatta
6. Sladd med kontakt
7. Grillspade
8. Uppsamlingsbricka



## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Felaktig användning av grillen kan orsaka personskador och skador på grillen.
- Använd endast grillen för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för några skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller hantering (se även garantikraven).
- Kontrollera att grillens märkspänning stämmer överens med nätspänningen innan den ansluts.
- Grillens sladd får inte ligga i vatten eller någon annan vätska. Dra genast ut sladden om grillen hamnar i vatten eller utsätts för väta på något annat sätt. Låt en elektriker kontrollera grillen innan den används igen. Det är väldigt viktigt att dessa instruktioner följs eftersom vatten i grillen kan ge upphov till allvariga elektriska stötar.
- Försök aldrig att tvinga in något föremål i apparaten eller att öppna skalet på något sätt.
- Använd aldrig grillen om du har blöta händer, om golvet eller grillen är blöta. Vidrör aldrig stickkontakten om du har fuktiga eller blöta händer.
- Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad, använd inte heller grillen om skalet blivit skadat eller om den blivit tappad. Om grillen, sladden eller stickkontakten blivit skadade måste de kontrolleras och om nödvändigt repareras av en auktoriserad elektriker. I annat fall finns stor risk för elektriska stötar. Försök aldrig reparera grillen själv.
- Låt aldrig sladden hänga ut över en bordskant eller komma i kontakt med öppen eld. Försäkra dig också om att sladden inte kommer i kontakt med varma delar av grillen. Dra inte i själva sladden när du skall dra ut kontakten ur vägguttaget. Ta i stället tag i kontakten. Se till att det inte går att snubbla på eller dra i sladden eller en eventuell förlängningssladd. Lyft aldrig grillen i sladden.
- Grillen är inte avsedd för kommersiellt syfte eller för utomhusbruk.
- Lämnna inte grillen utan tillsyn medan används. Håll barn under uppsikt när grillen används. Stickkontakten skall alltid dras ur efter användning eller vid rengöring. Grillen blir varm väldigt snabbt och det tar lång tid för den att svalna igen. Rör endast grillen vid handtaget. Placera aldrig grillen nära varma föremål (t.ex. spisplattor eller ugnar) eller i närheten av lättantändliga föremål (t.ex. gardiner).

## MAT MED LÅG FETTHALT

Det går att tillaga mat med låg fetthalt eftersom den har en ytbeläggning som förhindrar fastbränning. Båda grillplattor (4, 5) har en ytbeläggning som förhindrar fastbränning. När du grillar behöver du endast använda väldigt lite fett, eller eventuellt inget alls. Olja och smält fett etc. från maten rinner ner i uppsamlingsbrickan som sitter nedanför den nedre grillplattan (5).

## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

- Se till att allt emballage även inuti apparaten tas bort efter att den blivit uppackad.
- Rengör grillen före första användningen (se rengöring och underhåll).
- Det kan uppstå en viss rökutveckling första gången grillen används. Detta beror på att överflödigt material bränns bort från grillplattornas (4,5). Detta är helt normalt och lukten som uppstår försvinner fort.

## ANVÄNDNING

- Förbered det som skall grillas. Rengör maten och marinera eller krydda efter smak. Om det behövs kan du använda ett tunnt lager olja. Torka av blöt mat, till exempel fisk, innan du grillar.
- Anslut stickkontakten (6) i vägguttaget. Indikatorlampan (1) tänds och grillplattorna (4, 5) värms upp.
- Grillen är färdig att använda när indikatorlampan slocknar. Lägg det som skall grillas på den nedre grillplattan (5). Använd inte metallredskap eller vassa redskap på grillplattan då det kan skada deras beläggning. Använd istället den grillspade (7) som medföljer eller träredskap.
- Stäng locket (3) så att det ligger på maten. Båda grillplattorna (4, 5) värms upp vilket medför att tillagningstiden förkortas.

- Under grillning kommer olja, fett och andra vätskor att rinna ut från den nedre grillplattan (5). Placera därför uppsamlingsbrickan (8) framför grillen. Sladden (6) får inte ligga i uppsamlingsbrickan.
- Varning! Metalldelarna blir mycket heta under användning. Vidrör endast handtaget (2). Se upp för stänkande olja, fett och andra vätskor.
- Tillagningstiden beror på vilken mat du tillagar dess vikt och storlek. Använd följande riktlinjer:

Mat	Vikt	Grilltid
Hamburgare	150 g	8-12 minuter
Varma smörgåsar	100 g	5-6 minuter

- Du kan avbryta grillningen när som helst genom att dra ut sladden (6) från vägguttaget. Dra alltid ut kontakten från vägguttaget när maten är färdig.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Följ alltid säkerhetsföreskrifterna.
- Låt grillen svalna helt innan du rengör den.
- Använd en trasa fuktad i vatten och ett rengöringsmedel för att göra rent grillen på utsidan.
- Rengöring av grillplattorna (4, 5): ta först bort stora matrester. Använd bara mjuka redskap av plast eller trä för rengöring. Använd aldrig ugnrensning eller verktyg som är vassa, spetsiga eller med slipverkan. När matresterna är borttagna kan du fortsätta med varmt vatten och rengöringsmedel. Använd aldrig bensin eller lösningsmedel!
- **Varning! De elektriska komponenterna får inte komma i kontakt med vatten!**

## TIPS FÖR MILJÖN

När elektriska produkter inte längre fungerar, ska de kasseras på ett sätt så att de orsakar minsta möjliga belastning på miljön, enligt de lokala miljöbestämmelserna. Oftast kan du lämna in sådana produkter till din lokala återvinningsstation.

## GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte följs.
- utrustningen har modifierats.
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada.
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning: 230 V - 50 Hz

Effekt (W): 700 W

Storlek (H x B x D): 12 x 22,5 x 50 cm

Storlek på grillplattan (B x D): 19 x 16 cm

Färg: Silver

På grund av konstant utveckling av våra produkter både på funktions- och designsidan förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

## IMPORTÖR

Adexi Group

Adexi A/S kan inte hållas ansvarigt för eventuella tryckfel.

Før du tager grillen i brug, beder vi dig læse denne betjeningsvejledning for at undgå skader på grund af forkert brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Hvis du overdrager grillen til andre personer, skal du sørge for, at denne betjeningsvejledning følger med.

## OVERSIGT

1. Kontrollampe
2. Håndtag
3. Overdel
4. Øverste varmeplade
5. Nederste varmeplade
6. Ledning med stik
7. Stegepalet
8. Opsamlingsbakke



## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Forkert brug af grillen kan medføre personskade og skade på grillen.
- Anvend kun grillen til det, den er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Kontrollér at netspændingen svarer til værdien, der er angivet på grillens typeskilt, før du sætter grillen i stikkontakten.
- Grillen eller ledningen må ikke nedsænkes i vand eller lignende. Hvis du ved et uheld taber grillen i vand, eller den på anden måde bliver våd, skal du omgående tage stikket ud af stikkontakten og lade en autoriseret reparatør efterse grillen, før du bruger den igen. Det er meget vigtigt, at du følger disse anvisninger, da vand, der er trængt ind i grillen, kan forårsage livsfarlige elektriske stød.
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet, og stik aldrig genstande ind i det.
- Brug ikke grillen, når dine hænder er våde, når gulvet er vådt, eller når selve grillen er våd. Rør aldrig ved stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget og brug ikke grillen hvis dette er tilfældet, eller hvis grillen har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde. Hvis grillen, ledningen eller stikket er beskadiget, skal grillen efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere grillen selv.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, hold den væk fra varme genstande og åben ild, og sørg for, at den ikke kommer i kontakt med grillens varme dele under brug. Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket. Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over grillens ledning eller en eventuel forlængerledning. Løft aldrig grillen i ledningen.
- Grillen er ikke egnet til erhvervsbrug eller udendørsbrug.
- Når grillen er i brug, bør den holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes. Stikket skal altid tages ud af stikkontakten efter endt brug eller ved rengøring. Grillen bliver meget hurtigt varm og er lang tid om at køle af igen.

Rør kun ved grillens håndtag. Anbring aldrig grillen ved siden af varme genstande (f.eks. komfur eller ovn) eller i nærheden af brændbare materialer (f.eks. gardiner).

## FEDTFATTIG MAD.

Med denne slip-let-grill kan du lave mere fedtfattig mad. Begge varmeplader (4, 5) er forsynet med en slip-let-belægning. Du kan derfor nøjes med at bruge ganske små mængder eller helt undlade at bruge fedtstof, når du griller.

Olie og smeltet fedt m.m. fra maden løber ud i opsamlingsbakken, der skal placeres under kanten af den nederste grillflade.(nr. 5)

## FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Når apparatet er pakket ud, skal man sikre sig, at evt. emballage indeni selve apparatet også fjernes.
- Rengør grillen, før du bruger den for første gang (se Rengøring og vedligeholdelse).
- Når grillen bruges første gang, kan der forekomme en smule røg. Det skyldes overskydende materiale fra fremstillingsprocessen, der afbrændes på varmepladerne (4, 5). Dette er helt normalt, og lugten aftager hurtigt.

## BRUG

- Forbered de fødevarer, der skal grilles. Rengør dem, og anvend marinade eller krydderier efter ønske. Smør dem evt. med et tyndt lag olie. Lad våde fødevarer som f.eks. fisk tørre, inden du steger dem.
- Sæt stikket (6) i stikkontakten. Kontrollampen (1) tændes, og varmepladerne (4, 5) opvarmes.
- Når kontrollampen slukker, betyder det, at grillen er klar til brug. Anbring de fødevarer, der skal grilles, på den nederste varmeplade (5). Du må ikke bruge metalredskaber eller redskaber med en skarp kant på varme-pladerne, da de er forsynet med en særlig non

stick-belægning. Brug i stedet den medfølgende palet (7) eller træredskaber.

- Luk overdelen (3) så den hviler på overfladen af maden. Begge varmeplader (4,5) på grillen opvarmes, hvilket gør stegetiden kortere.
- Under grillningen løber der olie/fedtstof og div. saft fra maden ud for enden af den nederste varmeplade (5). Anbring derfor opsamlingsbakken (8) foran grillen. Ledningen (6) må ikke ligge i opsamlingsbakken.
- Advarsel! Metaldele bliver meget varme under brug. Rør kun ved håndtaget (2). Pas på udsprøjtende olie, fedt eller andre væsker.
- Grilltiden afhænger af fødevarerne art, vægt og størrelse. Brug evt. følgende retningslinjer:

Fødevarer type	Vægt	Grilltid
Hakkebøf	150 g	8 - 12 minutter
Toast med fyld	100 g	5 -6 minutter

- Du kan altid afbryde grillningen ved at tage stikket (6) ud af stikkontakten. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når maden er færdiggrillet.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Overhold altid sikkerhedsforanstaltningerne.
- Lad grillen køle helt ned, før du gør den ren.
- Brug en klud fugtet med vand og opvaskemiddel til udvendig rengøring af grillen.
- Rengøring af varmepladerne (4, 5): fjern først større madrester. Brug kun bløde redskaber af f.eks. plastic eller træ til rengøring. Brug aldrig ovenrens eller skarpe, spidse eller slibende redskaber. Når du har fjernet disse rester, kan du fortsætte rengøring af varmepladerne med varmt vand og opvaskemiddel.

Brug aldrig benzin eller opløsningsmidler!

- **Advarsel! De elektriske dele må ikke komme i kontakt med vand!**

### **MILJØTIPS**

Når elektronikprodukter ikke længere fungerer, bør de bortskaffes på en måde, så de belaster miljøet mindst muligt og i henhold til de regler, der gælder i din kommune. I de fleste tilfælde kan du komme af med produktet på din lokale genbrugsstation

### **GARANTIBESTEMMELSER**

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget et uautoriseret indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

### **TEKNISKE DATA**

Driftsspænding: 230 V - 50 Hz

Watteffekt: 700 W

Størrelse (H x B x D): 12 x 22,5 x 50 cm

Varmepladens størrelse (B x D): 19 x 16 cm

Farve: Sølv

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designside forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

### **IMPORTØR**

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl.

Før du tar grillen i bruk, ber vi deg lese denne bruksanvisningen for å unngå skader som følge av ukorrekt bruk. Legg spesielt godt merke til sikkerhetsforskriftene. Hvis du gir grillen til andre, må du samtidig sørge for at bruksanvisningen følger med.

### NØKKEL

1. Kontrolllampe
2. Håndtak
3. Øvre del
4. Øvre plate
5. Nedre plate
6. Ledning med støpselet
7. Stekespade
8. Oppsamlingsfat



### SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Feilaktig bruk av grillen kan føre til personskader og skader på grillen.
- Ikke bruk grillen til andre formål enn den er beregnet til. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Kontroller at spenningen i strømforsyningen stemmer overens med verdien angitt på grillens typeskilt før du setter inn støpselet.
- Ikke legg grillen eller ledningen i vann eller annen væske. Hvis du mister grillen i vann ved et uhell, eller den blir våt av andre årsaker, må du straks fjerne støpselet fra kontakten og få grillen undersøkt av en autorisert servicemann før du tar grillen i bruk igjen. Det er svært viktig at du følger disse forskriftene, da vann i grillen kan føre til alvorlige skader som følge av elektrisk støt.
- Forsøk aldri å åpne kabinettet selv, og ikke tving gjenstander inn i det.
- Ikke bruk grillen dersom du har våte hender eller dersom gulvet eller selve grillen er våt. Ikke ta på støpselet med våte eller fuktige hender.
- Kontroller regelmessig at ledningen ikke er ødelagt. Ikke bruk grillen dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom grillen har falt i bakken eller er skadet på annen måte. Hvis grillen, ledningen eller støpselet er skadet, må grillen kontrolleres og om nødvendig repareres av en autorisert servicemann. Hvis ikke foreligger det fare for elektrisk støt. Ikke forsøk å reparere grillen selv.
- Ikke la ledningen henge over bordkanten. Hold ledningen unna varme gjenstander og åpen ild, og sørg for at den ikke kommer i kontakt med varme deler av grillen når den er i bruk. Ikke trekk i ledningen for å fjerne støpselet fra kontakten. Ta i stedet tak i selve støpselet. Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen til grillen eller en ev. skjøteledning. Løft aldri grillen etter selve ledningen.
- Grillen er ikke egnet for kommersiell eller utendørs bruk.
- Ikke forlat grillen uten oppsyn når den er i bruk. Hold øye med barn når grillen er i bruk. Etter bruk og ved rengjøring skal støpselet alltid trekkes ut av kontakten. Grillen blir hurtig svært varm og bruker lang tid på å avkjøle seg igjen. Berør grillen kun på håndtakene. Grillen må aldri plasseres i nærheten av varme gjenstander (f.eks. komfyrer) eller brennbare materialer (f.eks. gardiner).



## FETTFATTIG MAT

Ved hjelp av denne non-stick-grillen kan du tilberede fettfattig mat. Begge plater (4 og 5) har et såkalt non-stick-belegg som hindrer at maten setter seg fast. Når du griller, er det kun nødvendig å bruke en liten mengde fett – dersom det overhode er nødvendig. Olje og smeltet fett, f.eks. fra mat, renner ned i oppsamlingsfatet som er plassert under den nedre grillplaten (5).

## FØR DU TAR APPARATET I BRUK FØRSTE GANG

- Når du har pakket ut apparatet, må du kontrollere at all emballasje er fjernet også på deler.
- Rengjør grillen før du tar den i bruk første gang (se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold").
- Første gang du bruker grillen, kan det forekomme litt røyk. Dette skyldes at overflødig materiale fra produksjonsprosessen brennes vekk fra platene (4 og 5). Dette er helt normalt, og lukten vil raskt avta.

## BRUK

- Klargjør matvarene som skal grilles. Rensk/vask dem og bruk marinade og krydder etter eget ønske. Om nødvendig kan du vende dem i et tynt lag olje. Tørk av våt mat som f.eks. fisk, før du griller.
- Plasser støpselet (6) i kontakten. Kontrollampen (1) tennes og platene (4 og 5) blir varme.
- Grillen er klar til bruk når kontrollampen slukkes. Plasser gjenstandene som skal grilles, på den nedre platen (5). Du må ikke bruke kjøkkenredskaper av metall eller med skarpe kanter på platene da dette vil ødelegge non-stick-belegget. Bruk stekespaden (7) som følger med, eller redskaper av tre.
- Lukk toppen (3) slik at den hviler på maten. Begge grillplatene (4 og 5) varmes opp. Dette reduserer steketiden.

- Under grilling vil olje/fett og saft fra maten renne ned langs kanten til den nedre platen (5). Oppsamlingsfatet (8) bør derfor plasseres foran grillen. Ledningen (6) må ikke hvile på oppsamlingsfatet.
- Advarsel! Metalldelene blir svært varme under bruk. Ta bare på håndtakene (2). Vær forsiktig så du ikke brenner deg på varm olje, fett og andre væsker som kan sprute.
- Grilltiden avhenger av den aktuelle matvaren, vekten og størrelsen. Bruk retningslinjene nedenfor:

Mat	Vekt	Grilltid	
Hamburger		150 g	8–12 minutter
Smørbrød		100 g	5–6 minutter

- Du kan når som helst avbryte grillingen ved å ta ledningen (6) ut av kontakten. Støpselet skal alltid trekkes ut når maten er ferdig.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Følg alltid sikkerhetsforskriftene.
- La grillen avkjøles helt før du rengjør den.
- Bruk en klut oppvridd i vann og rengjøringsmiddel for å rengjøre grillen utvendig.
- Rengjør platene (4 og 5). Fjern først større matrester. Bruk bare myke redskaper av plast eller tre til rengjøring. Bruk aldri ovnsrens eller skarpe og spisse redskaper. Når du har fjernet matrestene, kan du fortsette å rengjøre platene med varmt vann og rengjøringsmiddel. Ikke bruk bensin eller løsemidler!
- **Advarsel! Elektriske komponenter må ikke komme i kontakt med vann!**

## **MILJØTIPS**

Når et elektronisk apparat ikke fungerer lenger, bør det bortskaffes på en miljøvennlig måte i henhold til lokale forskrifter. I de fleste tilfeller kan slike produkter leveres til din lokale gjenvinningsstasjon.

## **GARANTIBESTEMMELSER**

Garantien gjelder ikke:

- Dersom bruksanvisningen ikke er fulgt.
- Dersom det er foretatt uautorisert inngrep i apparatet.
- Dersom apparatet er blitt uheldig håndtert, utsatt for hard behandling eller skadet på annen måte.
- Ved feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømmettet.

## **TEKNISKE DATA**

Driftsspenning: 230 V – 50 Hz

Effektforbruk: 700 W

Størrelse (HxBxD): 12 x 22,5 x 50 cm

Størrelsen på platene (BxD): 19 x 16 cm

Farge: Sølv

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre med hensyn til funksjon og design forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## **IMPORTØR**

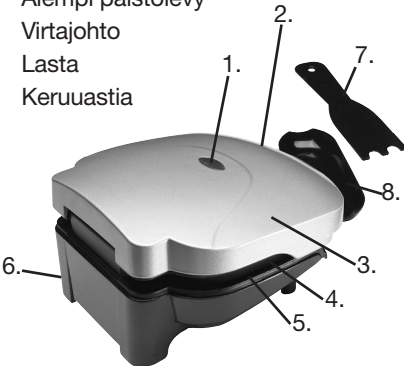
Adexi Group

Det tas forbehold om trykkfeil.

Lue tämä käyttöohje ennen grillin käyttöönottoa vahinkojen välttämiseksi. Lue turvaohjeet huolellisesti. Jos luovutat grillin toiselle, anna tämä käyttöohje mukaan.

## SELITYS

1. Merkkivalo
2. Kahva
3. Yläosa
4. Ylempi paistolevy
5. Alempi paistolevy
6. Virtajohto
7. Lasta
8. Keruuastia



## TURVATOIMET

- Grillin virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja grillin vaurioitumisen.
- Käytä grilliä vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista (katso myös Takuuehdot).
- Tarkista ennen grillin kytkemistä sähköverkkoon, että sen jännite vastaa grillin arvokilvessä ilmoitettua verkkojännitettä.
- Älä aseta tai pudota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos pudotat grillin vahingossa veteen, tai se kastuu jollakin muulla tavalla, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta, äläkä käytä grilliä ennen kuin valtuutettu korjaaja on tarkistanut sen. Näiden ohjeiden noudattaminen on erittäin tärkeää sähköiskun välttämiseksi.

- Älä avaa laitteen koteloa itse, äläkä työnnä mitään esineitä sen sisään.
- Älä koske grilliin märillä käsillä, tai kun lattia tai grilli itse on märkä. Älä koske pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Tarkista virtajohto säännöllisesti, äläkä käytä grilliä jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut. Jos grilli, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuriskin välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava grilli. Älä yritä itse korjata grilliä.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän reunan yli, pidä johto pois kuumien esineiden ja avotulen lähetyviltä ja varmista, ettei se kosketa grillin kuumia osia grilliä käytettäessä. Älä vedä johdosta kun irrotat pistoketta pistorasiasta, vaan ota kiinni pistokkeesta. Varmista, ettei grillin virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua. Älä koskaan nosta grilliä virtajohdosta.
- Tätä grilliä ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai ulkokäyttöön.
- Älä jätä grilliä käytön aikana ilman valvontaa. Pidä lapsia silmällä kun käytät grilliä. Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja puhdistuksen ajaksi. Grilli kuumenee nopeasti ja jäähtyy hitaasti. Koske ainoastaan grillin kahvaan. Älä sijoita grilliä kuumien esineiden(esim. liesi tai uuni) tai helposti syttyvien materiaalien (esim. verhot) läheisyyteen.

## VÄHÄRASVAISET RUOAT

Tällä tarttumattomalla grillillä voi valmistaa vähärasvaista ruokaa. Kummassakin paistolevyssä (4, 5) on tarttumaton pinnoite. Sen ansiosta grillatessa tarvitaan vain vähän tai ei lainkaan rasvaa.

Ruoasta irtoava rasva valuu alemman paistolevyn eteen asetettuun keruuastiaan.

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

- Kun olet purkanut laitteen pakkauksestaan, poista kaikki pakkausmateriaalit myös laitteen sisältä.
- Puhdista grilli ennen ensimmäistä käyttöä (katso Puhdistaminen ja kunnossapito).
- Ensimmäisen käytön aikana grillistä saattaa nousta vähän savua. Savua syntyy, kun valmistusprosessissa paistolevyille (4, 5) jäänyt ylimääräinen materiaali palaa pois. Tämä on täysin normaalia, ja haju häviää hetken kuluttua.

## KÄYTTÖ

- Valmistele grillattavat ainekset. Voit käyttää marinadeja ja mausteita makusi mukaan. Voit tarvittaessa voidella ainekset kevyesti öljyllä. Kuivaa kosteat ainekset, kuten kala, ennen grillausta.
- Aseta pistoke (6) pistorasiaan. Merkkivalo (1) syttyy ja paistolevyt (4, 5) lämpenevät.
- Grilli on valmis käyttöön, kun merkkivalo sammuu. Aseta grillattavat ainekset alemmalle paistolevyille (5). Erityispinnoitettujen tarttumattomien paistolevyjen kanssa ei saa käyttää teräviä eikä metallisia työvälineitä. Käytä sen sijaan oheista paistolastaa (7) tai puisia työvälineitä
- Laske yläosa (3) ruoan päälle. Molemmat paistolevyt (4, 5) kuumenevat lyhentäen ruoan valmistukseen kuluva aikaa.
- Ruoasta irtoava rasva ja erilaiset nesteet valuvat pois alemman paistolevyn (5) etureunasta. Aseta siksi keruustasia (8) grillin eteen. Virtajohto (6) ei saa olla keruustasiassa.
- Varoitus! Metalliosat kuumenevat voimakkaasti grilliä käytettäessä. Koske ainoastaan kahvaan (2). Varo räiskyvää öljyä, rasvaa tai muita nesteitä.
- Kypsymisaika määräytyy ruoan tyypin, painon ja aineiden koon mukaan. Noudata seuraavia ohjeita:

Ruoka	Paino:	Grillausaika
Hampurilainen	150 g	8–12 minuuttia
Grillatut voileivät	100 g	5–6 minuuttia

- Voit keskeyttää grillauksen koska tahansa irrottamalla pistokkeen (6) pistorasiasta. Irrota aina pistoke pistorasiasta kun ruoka on valmiina.

## PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

- Noudata aina turvaohjeita.
- Anna grillin jäähtyä täysin ennen puhdistusta.
- Käytä grillin ulkopintojen puhdistukseen vedellä ja puhdistusaineella kostutettua liinaa.
- Paistolevyjen (4, 5) puhdistus: Poista ensin suurimmat ruoantähteet. Käytä puhdistukseen ainoastaan puisia tai muovisia pehmeitä työvälineitä. Älä käytä uuninpuhdistusaineita tai teräviä, teräväkärkisiä tai hankaavia työvälineitä. Poistettuasi ruoantähteet voit jatkaa puhdistusta käyttäen kuumaa vettä ja puhdistusainetta. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia!
- **Varoitus! Sähköosat eivät saa joutua kosketuksiin veden kanssa!**

## YMPÄRISTÖN HUOMIOIMINEN

Kun sähkölaitetta ei enää käytetä, se on hävitettävä paikallisia säädöksiä noudattaen siten, että ympäristölle aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa. Sähkölaitteet voidaan usein toimittaa paikalliseen kierrätyspisteeseen.

## TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa jos

- edellä olevia ohjeita ei noudateta
- aitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin, rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat häiriöistä sähköverkossa

## **TEKNISET TIEDOT**

Käyttöjännite: 230 V - 50 Hz

Teho: 700 W

Koko (k x l x s): 12 x 22,5 x 50 cm

Paistolevyn koko (l x s): 19 x 16 cm

Väri: hopea

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## **MAAHANTUOJA**

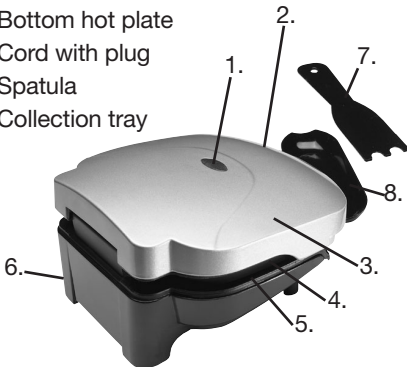
Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

Before you start using the grill, please read these operating instructions to avoid any damage due to incorrect use. Pay particular attention to the safety precautions. If you pass the grill on to other people, you must ensure that these operating instructions are passed on at the same time.

## KEY

1. Indicator light
2. Handle
3. Upper part
4. Top hot plate
5. Bottom hot plate
6. Cord with plug
7. Spatula
8. Collection tray



## SAFETY PRECAUTIONS

- Incorrect use of the grill may cause personal injury and damage to the grill.
- Use the grill for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- Check that the mains voltage corresponds to the value specified on the grill's rating plate before plugging the grill in.
- The grill or the cable must not be placed in water or any other liquid. If you drop the grill in water by accident, or it gets wet in any other way, you must immediately remove the plug from the socket and get an authorised repair engineer to examine the grill before you use it again. It is extremely important that you follow these instructions, as water in the grill could give rise to fatal electric shocks.
- Never try to open the cabinet yourself and never force objects into it.
- Do not use the grill when your hands are wet, when the floor is wet or when the grill itself is wet. Never touch the plug with wet or damp hands.
- Check regularly that the cable is not damaged and do not use the grill if this is the case, or if the grill has been dropped or damaged in any other way. If the grill, cable or plug is damaged, the grill must be inspected and, if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the grill yourself.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, keep it away from hot objects and naked flames and make sure that it never comes in contact with the hot parts of the grill during use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Take hold of the plug instead. Check that it is not possible to pull or trip over the grill cable or any extension cable. Never lift the grill by the cord.
- This grill is not suitable for commercial or outdoor use.
- Never leave the grill unattended when in use. Keep an eye on children when the grill is in use. The plug should always be removed from the socket after use or when cleaning. The grill gets hot very quickly and takes a long time to cool down again. Only touch the grill by the handle. Never place the grill next to hot objects (e.g. cookers or ovens) or in the vicinity of flammable materials (e.g. curtains).

## LOW-FAT FOOD

You can prepare low-fat food using this non-stick grill. Both hot plates (4, 5) have a non-stick coating. When you are grilling, you only need to use very small quantities of fat or none at all.

Oil and melted fat, etc. from food runs into the collection tray, which is placed under the edge of the bottom grill plate (5).

## PRIOR TO FIRST USE

- Once the device has been unpacked, you must ensure that any packaging inside is also removed.
- Clean the grill before you use it for the first time (see Cleaning and maintenance).
- You may experience a small amount of smoke when you use it for the first time. This is due to excess material from the manufacturing process being burnt off from the hot plates (4, 5). This is completely normal, and the smell will soon disappear.

## USE

- Prepare the items to be grilled. Clean them and use a marinade or spices according to taste. If necessary, coat them with a thin layer of oil. Dry wet foods, such as fish, before you grill them.
- Place the plug (6) in the socket. The indicator light (1) comes on and the hot plates (4, 5) warm up.
- The grill is ready for use when the indicator light goes out. Place the items to be grilled on the bottom hot plate (5). You must not use metal utensils or utensils with a sharp edge on the hot plates, as they have a special non-stick coating. Instead use the supplied spatula (7) or wooden utensils.
- Close the top (3) so that it rests on top of the food. Both grill hot plates (4,5) heat up, thus reducing the cooking time.

- During grilling, oil/fat and various juices from the food will run out of the end of the bottom hot plate (5). You should therefore place the collection tray (8) in front of the grill. The cord (6) must not rest in the collection tray.
- Warning! The metal parts will get very hot during use. Touch only the handle (2). Be careful of spitting oil, fat or other liquids.
- The cooking time depends on the type, weight and size of the food. Use the following guidelines:

Food	Weight	Grilling time
Hamburger	150 g	8-12 minutes
Toasted sandwiches	100 g	5-6 minutes

- You can interrupt the grilling process at any time by removing the cord (6) from the socket. Always remove the plug from the cable once the food is ready.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always follow the safety precautions.
- Allow the grill to cool completely before cleaning it.
- Use a cloth dampened with water and detergent for external cleaning of the grill.
- Cleaning the hot plates (4, 5): first remove large pieces of food residue. Only use soft tools made from plastic or wood for cleaning. Never use oven cleaner or sharp, pointed or abrasive tools. Once you have removed these residues, you can continue cleaning the hot plates using hot water and detergent. Never use petrol or solvents!
- Warning! The electrical parts must not come into contact with water!

## **ENVIRONMENTAL TIPS**

Once any electronic product is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

## **GUARANTEE TERMS**

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the equipment has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if faults have arisen as a result of faults in your electricity supply.

## **TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 230 V - 50 Hz

Watt output: 700 W

Size (H x B x D): 12 x 22.5 x 50 cm

Size of the hot plate (B x D): 19 x 16 cm

Colour: Silver

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

## **IMPORTER**

Adexi Group

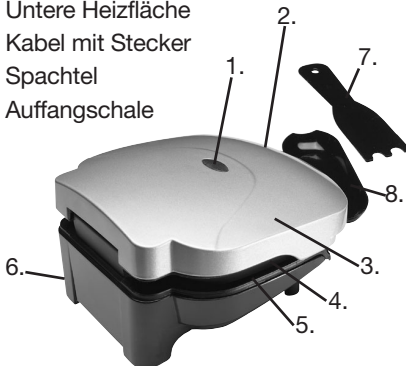
We cannot be held responsible for any printing errors.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Grills diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch vermieden werden können. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsmaßregeln. Wenn Sie den Grill an andere Personen weitergeben, müssen Sie dafür Sorge tragen, dass diese Bedienungsanleitung beigelegt ist.

### SCHLÜSSEL

1. Kontrolllampe
2. Handgriff
3. Oberteil
4. Obere Heizfläche
5. Untere Heizfläche
6. Kabel mit Stecker
7. Spachtel
8. Auffangschale



### SICHERHEITSMASSREGELN

- Der unsachgemäße Gebrauch des Grills kann zu Verletzungen und zu Beschädigungen des Grills führen.
- Der Grill darf nur zu dem ihm zugedachten Zweck eingesetzt werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Grills verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Grills angegeben entspricht, bevor Sie den Grill einstecken.
- Der Grill oder das Kabel dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eingetaucht werden. Falls Sie den Grill versehentlich ins Wasser fallen lassen, oder er auf andere Weise nass wird, müssen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Grill vor seiner erneuten Inbetriebnahme durch einen autorisierten Reparaturfachmann untersuchen lassen. Es ist äußerst wichtig, dass Sie diese Anweisungen befolgen, da Wasser im Grill tödliche Stromschläge verursachen kann.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse selbst zu öffnen oder Gegenstände in es hinein zu schieben.
- Benutzen Sie den Grill niemals mit nassen Händen, auf einem nassen Boden oder wenn der Grill selbst nass ist. Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel beschädigt ist, und verwenden Sie den Grill nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn der Grill fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenn der Grill, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, muss der Grill untersucht und, falls notwendig, durch einen autorisierten Reparaturfachmann repariert werden, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Versuchen Sie niemals, den Grill selbst zu reparieren.
- Lassen Sie das Kabel nicht über eine Tischkante hängen, lassen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer kommen, und sorgen Sie dafür, dass es niemals mit heißen Teilen des Grills in Berührung kommt, wenn dieser in Gebrauch ist. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker. Prüfen Sie, ob gewährleistet, dass niemand an dem Kabel des Grills oder

an einem Verlängerungskabel ziehen oder darüber stolpern kann. Heben Sie den Grill niemals mit dem Kabel an.

- Dieser Grill eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Lassen Sie den eingeschalteten Grill niemals unbeaufsichtigt. Achten Sie auf Kinder, wenn der Grill in Betrieb ist. Der Stecker sollte nach dem Gebrauch oder beim Reinigen des Grills stets aus der Steckdose gezogen werden. Der Grill erhitzt sich schnell und braucht sehr lange Zeit, um wieder abzukühlen. Fassen Sie den Grill nur am Handgriff an. Stellen Sie den Grill nie in die Nähe von heißen Gegenständen (z. B. Herde oder Öfen), oder von entzündbaren Materialien (z. B. Vorhänge).

## **FETTARMES ESSEN**

Sie können mit diesem antihafbeschichteten Grill fettarmes Essen zubereiten. Beide Heizflächen (4, 5) verfügen über eine Antihafbeschichtung. Zum Grillen benötigen Sie nur sehr wenig oder überhaupt kein Fett.

Öl, geschmolzenes Fett usw. läuft in die Auffangschale, die sich unter der Kante der unteren Grillplatte (5) befindet.

## **VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH**

- Nachdem das Gerät ausgepackt wurde, müssen Sie dafür sorgen, dass auch Verpackungsmaterialien im Innern des Geräts entfernt werden.
- Reinigen Sie den Grill vor dem erstmaligen Gebrauch (siehe Reinigung und Wartung).
- Beim erstmaligen Gebrauch kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Diese Rauchentwicklung kommt durch das Abbrennen von überschüssigem Material aus dem Herstellungsprozess von den Heizflächen (4, 5) zustande. Dies ist ein völlig normaler Vorgang und der Geruch verflüchtigt sich bald.

## **ANWENDUNG**

- Bereiten Sie die Grillstücke vor. Reinigen Sie sie und marinieren und würzen Sie sie je nach Geschmack. Bestreichen Sie sie, falls notwendig, mit einer dünnen Schicht Öl. Trocknen Sie feuchte Nahrungsmittel, wie z. B. Fisch, vor dem Grillen.
- Stecken Sie den Stecker (6) in die Steckdose. Die Kontrolllampe (1) leuchtet auf, und die Heizflächen (4,5) erwärmen sich.
- Der Grill ist betriebsbereit, wenn die Kontrolllampe erlischt. Legen Sie die Grillstücke auf die untere Heizfläche (5). Sie dürfen keine Metallgegenstände oder Gegenstände mit scharfen Kanten auf den Heizflächen benutzen, da diese über eine spezielle Antihafbeschichtung verfügen. Verwenden Sie stattdessen den mitgelieferten Spachtel (7) oder hölzerne Utensilien.
- Schließen Sie das Oberteil (3), sodass es oben auf dem Grillstück aufliegt. Beide Heizflächen (4, 5) erhitzen sich, sodass die Kochzeit reduziert wird.
- Während des Grillens laufen das Öl/Fett und verschiedene Säfte aus den Grillstücken über das Ende der unteren Heizfläche (5) ab. Daher sollten Sie die Auffangschale (8) vor dem Grill aufstellen. Das Kabel (6) darf nicht in der Auffangschale liegen.
- Achtung! Die Metallteile werden während des Gebrauchs sehr heiß. Fassen Sie nur den Handgriff (2) an. Nehmen Sie sich vor spritzendem Öl, Fett oder anderen Flüssigkeiten in Acht.
- Die Kochzeit ist von der Art, dem Gewicht und der Größe des Grillstücks abhängig. Halten Sie sich an die folgenden Leitwerte:

Essen	Gewicht	Grillzeit
Hamburger	150 g	8-12 Minuten
Getoastete Sandwiches	100 g	5-6 Minuten

- Sie können den Grillvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie das Kabel (6) aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie den Stecker immer heraus, wenn das Essen fertig ist.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Befolgen Sie stets die Sicherheitsmaßnahmen.
- Lassen Sie den Grill völlig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Verwenden Sie ein mit Wasser und Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch für die Reinigung der Außenseite des Grills.
- Reinigung der Heizflächen (4, 5): Entfernen Sie zuerst größere Essensreste. Verwenden Sie zum Reinigen nur weiche Utensilien aus Kunststoff oder Holz. Benutzen Sie niemals Ofenreiniger oder scharfe, spitze oder raue Utensilien. Wenn Sie diese Rückstände entfernt haben, können Sie mit der Reinigung der Heizflächen mit heißem Wasser und Reinigungsmittel fortfahren. Verwenden Sie niemals Benzin oder Lösungsmittel!
- Achtung! Die elektrischen Teile dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen!

## TIPP ZUM SCHUTZ DER UMWELT

Wenn ein elektronisches Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, sollte es gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden so entsorgt werden, dass der Umweltschaden auf ein Minimum beschränkt wird. In den meisten Fällen können Sie solche Produkte bei Ihrer örtlichen Recyclingstelle abgeben.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die o. a. Punkte der Anleitung nicht befolgt werden,
- falls unbefugte Eingriffe ins Gerät vorgenommen werden,
- falls das Gerät unsachgemäß bedient oder auf irgendeine andere Weise beschädigt wurde,
- falls Defekte durch Fehler im Stromnetz entstehen.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 230 V - 50 Hz

Watt Ausgangsleistung 700 W

Maße (H x B x T): 12 x 22.5 x 50 cm

Maße der Heizfläche (B x T) 19 x 16 cm

Farbe: Silber

Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Produktänderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

## IMPORTEUR

Adexi Group

Druckfehler vorbehalten.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia uszkodzenia opiekacza z powodu niewłaściwej obsługi. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. W przypadku udostępniania opiekacza innym osobom, należy upewnić się, że wraz z urządzeniem została przekazana niniejsza instrukcja obsługi.

### OZNACZENIA

1. wiatelko kontrolne
2. Uchwyt
3. Górna część
4. Górna płyta grzejna
5. Dolna płyta grzejna
6. Przewód zasilający z wtyczką
7. Łopatką
8. Tacka zbierająca



### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Niewłaściwe korzystanie z opiekacza może być przyczyną uszkodzenia ciała lub urządzenia.
- Z opiekacza należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie jest odpowiedzialny za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź obchodzenia się z urządzeniem (zobacz także Warunki gwarancji).
- Przed podłączeniem urządzenia do kontaktu należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom określonym na tabliczce znamionowej opiekacza.
- Nie wolno umieszczać opiekacza lub przewodu zasilającego w wodzie bądź innym płynie. W razie przypadkowego upuszczenia opiekacza do wody bądź zamoczenia go w inny sposób, należy niezwłocznie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i zwrócić się do autoryzowanego serwisanta, który sprawdzi stan urządzenia przed ponownym użyciem. Postępowanie według niniejszych wskazówek jest niezmiernie ważne, gdyż obecność wody w opiekaczu grozi porażeniem prądem, które może zakończyć się śmiercią.
- Nigdy nie należy samemu otwierać obudowy, ani wpychać do niej żadnych przedmiotów.
- Nie należy używać opiekacza, gdy dłonie, podłoga lub urządzenie są mokre. Nigdy nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód nie jest uszkodzony. Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy przewód posiada oznaki uszkodzenia bądź gdy opiekacz został upuszczony lub uszkodzony w inny sposób. Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, opiekacz musi zostać poddany przeglądowi i w razie konieczności naprawiony przez autoryzowanego serwisanta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem. Nigdy nie wolno samodzielnie naprawiać opiekacza.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód wystawał poza krawędź stołu. Należy trzymać go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia oraz upewnić się, że nigdy nie ma kontaktu z gorącymi częściami urządzenia podczas jego pracy. Podczas

- wyciągania wtyczki z kontaktu nie wolno ciągnąć za przewód. Należy chwycić za wtyczkę. Należy upewnić się, że nie ma możliwości potknięcia się o przewód zasilający opiekacza albo przedłużacz. Nigdy nie wolno podnosić opiekacza, chwytając za przewód.
- Opiekacz nie jest odpowiedni do zastosowań komercyjnych ani do użytku na wolnym powietrzu.
- Włączanego opiekacza nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru. Podczas pracy urządzenia szczególną uwagę należy zwracać na dzieci. Po zakończeniu pracy urządzenia lub w czasie jego czyszczenia wtyczka powinna być zawsze wyjęta z gniazdka. Opiekacz nagrzewa się bardzo szybko, zaś wolno stygnie. Można dotykać wyłącznie jego uchwytu. Nigdy nie wolno umieszczać opiekacza w pobliżu gorących przedmiotów (np. kuchenek czy piekarników) ani w sąsiedztwie łatwopalnych materiałów (np. zasłon).
- Urządzenie może lekko dymić przy pierwszym włączeniu. Jest to spowodowane wypalaniem się z płyt grzejnych (4, 5) nadmiaru materiałów pozostałych z procesu produkcji. Zjawisko jest całkowicie normalne i ustępuje po krótkiej chwili.

## UŻYTKOWANIE

- Przygotuj produkty, które mają być grillowane. Oczyść je i dopraw, używając marynaty lub przypraw zgodnych z upodobaniami kulinarnymi. W razie potrzeby pokryj je cienką warstwą oleju. Osusz przed grillowaniem wszelkie mokre pokarmy, takie jak ryby.
- Umieść wtyczkę przewodu zasilającego (6) w gniazdku. Zapali się lampka kontrolna (1), a płyty grzejne zaczną się nagrzewać (4, 5).
- Gdy lampka zgaśnie, opiekacz jest gotowy do pracy. Na dolnej płycie grzejnej (5) umieść produkty, które mają być grillowane. Do płyt grzejnych nie wolno używać przyborów metalowych lub przyborów z ostrymi krawędziami, ponieważ płyty są pokryte specjalną warstwą zapobiegającą przywieraniu. W zamian można używać załączonej łopatkki (7) lub przyborów drewnianych.
- Zamknij pokrywę (3) tak, aby opierała się na żywności. Obie płyty grzejne opiekacza (4,5) nagrzewają się równocześnie, skracając tym samym czas przygotowania potraw.
- Podczas grillowania z dolnej płyty grzejnej (5) będzie spływać olej/tłuszcz oraz soki wydzielane przez potrawę. Tackę zbierającą (8) należy więc umieścić z przodu opiekacza. Przewód zasilający (6) nie może spoczywać na tacce zbierającej.
- Uwaga! Metalowe części nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Wolno dotykać jedynie uchwytu (2). Należy uważać, aby nie rozlać oliwy, tłuszczu lub innych płynów.

## POSIŁKI NISKOTŁUSZCZOWE

Używając opiekacza powleczonego warstwą zapobiegającą przywieraniu potraw, można przygotowywać posiłki o niskiej zawartości tłuszczu. Obie płyty grzejne (4, 5) posiadają powłokę zapobiegającą przywieraniu. W czasie grillowania wystarczy używać bardzo małych ilości tłuszczu lub można nie używać go wcale.

Wszelki olej i tłuszcz, na przykład wytopiony z potrawy, odprowadzany jest na tackę zbierającą, która mieści się przy krawędzi dolnej płyty grzejnej (5).

## CZYNNOCI WSTĘPNE

- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, że zostały usunięte wszelkie opakowania wewnętrzne.
- Przed pierwszym użyciem opiekacz należy wyczyścić (zobacz Czyszczenie i konserwacja).

- Czas przyrządzania zależy od rodzaju, wagi i wielkości potrawy. Należy stosować się do poniższych zaleceń:

Żywność	Waga	Czas grillowania
Hamburger	150 g	8-12 minut
Tosty	100g	5-6 minut

- W każdej chwili można przerwać proces grillowania, wyciągając przewód zasilający (6) z gniazdka. Gdy potrawa jest gotowa, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze należy postępować według zasad bezpieczeństwa.
- Przed czyszczeniem opiekacza należy poczekać, aż płyty grzejne całkowicie ostygną.
- Do czyszczenia opiekacza należy używać ściereczki zwilżonej wodą i detergentem.
- Czyszczenie płyt grzejnych (4, 5): Usuń duże resztki jedzenia. Do czyszczenia używaj jedynie miękkich narzędzi wykonanych z plastiku lub drewna. Nigdy nie używaj środka do czyszczenia piekarników ani ostrych, spiczastych bądź ściernych narzędzi. Po usunięciu resztek jedzenia można kontynuować czyszczenie płyt grzejnych, używając w tym celu wody z detergentem. Nie wolno używać benzyny ani rozpuszczalników!
- **Uwaga! Elementy elektryczne nie mogą stykać się z wodą!**

### OCHRONA RODOWISKA

Jeśli urządzenie przestało spełniać swoje zadanie, powinno zostać usunięte w sposób minimalizujący szkodę dla środowiska oraz zgodny z obowiązującymi zaleceniami władz lokalnych. W większości przypadków produkty tego typu można oddać do lokalnych zakładów utylizacyjnych.

### WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- Jeżeli powyższe zalecenia nie były przestrzegane
- Jeżeli urządzenie poddano modyfikacji bez upoważnienia
- Jeżeli korzystano z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, nieostrośnie lub uszkodzono je w inny sposób
- Jeżeli uszkodzenia powstały na skutek wadliwego działania sieci zasilającej

### DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 230 V - 50 Hz

Moc wyjściowa: 700 W

Wymiary (W x S x G): 12 x 22,5 x 50 cm

Wymiary płyty grzejnej (S x G): 19 x 16 cm

Kolor : Srebrny

Z powodu ciągłego udoskonalania naszych produktów w zakresie ich działania i wzornictwa, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach bez uprzedzenia.

### IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

Перед началом использования гриля прочитайте данные инструкции по эксплуатации, чтобы избежать повреждения гриля и его неправильного использования. Необходимо обратить особое внимание на меры предосторожности. При передаче гриля другому лицу необходимо также передать эти инструкции по эксплуатации.

**КЛЮЧ**

1. Индикатор
2. Ручка
3. Верхняя часть
4. Верхняя накаливаемая пластина
5. Нижняя накаливаемая пластина
6. Шнур с вилкой
7. Лопаточка
8. Сборный лоток



**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Неправильное использование гриля может привести к травме или повреждению гриля.
- Гриль следует использовать только по прямому назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования или обращения с грилем (см. также условия гарантии).
- Перед включением гриля в сеть убедитесь, что мощность сети соответствует мощности, указанной на табличке с техническими данными.

- Запрещается помещать гриль или шнур гриля в воду или другую жидкость. При случайном попадании гриля в воду необходимо немедленно извлечь вилку из розетки, до повторного использования гриля необходимо обратиться к авторизованному специалисту по ремонту. Очень важно соблюдать данные инструкции, так как наличие воды в гриле может привести к поражению электрическим током, что в свою очередь может привести к смерти.
- Запрещается самостоятельно открывать корпус и помещать туда посторонние предметы.
- Запрещается использование гриля при наличии влаги на руках, на полу или на самом гриле. Запрещается дотрагиваться до вилки влажными или мокрыми руками.
- Необходимо регулярно проверять шнур на предмет повреждения; запрещается использование гриля, если шнур поврежден, если гриль падал или был поврежден каким-либо иным образом. В случае повреждения гриля, шнура или вилки необходимо провести осмотр и, при необходимости, ремонт гриля, который должен выполняться авторизованным специалистом; в противном случае возможно поражение электрическим током. Запрещается ремонтировать гриль самостоятельно.
- Кабель питания не должен свисать с края стола, шнур не должен касаться горячих предметов, а также не попадать в открытое пламя; при использовании гриля шнур не должен касаться горячих частей гриля. Запрещается отключать гриль, взявшись за шнур. Следует держаться за вилку. Не следует

допускать вытягивания шнура гриля или удлинителя; не следует располагать шнур и удлинитель на проходе. Запрещается поднимать гриль, держась за шнур.

- Гриль не предназначен для коммерческого использования или использования вне помещений.
- Не оставляйте включенный гриль без присмотра. Следите за детьми, находящимися вблизи работающего гриля. После использования гриля и перед его очисткой необходимо извлечь вилку из розетки. Гриль очень быстро нагревается и очень медленно остывает. Следует держаться только за ручку гриля. Запрещается ставить гриль рядом с горячими предметами (например, сковородами или печами) или вблизи легковоспламеняющихся предметов (например, вблизи занавесок).

## **ПИЦЦА С НИЗКИМ СОДЕРЖАНИЕМ ЖИРА**

Благодаря грилю с антипригарным покрытием можно готовить пищу с низким содержанием жира. Обе накаливаемые пластины (4, 5) с антипригарным покрытием. При приготовлении необходимо использовать небольшие порции жира.

Масло, топленный жир и т. п. стекают в сборный лоток, который располагается под краем нижней пластины гриля (5).

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- После распаковки устройства следует также удалить части упаковки внутри устройства.
- Перед первым использованием гриля его необходимо очистить (см. Очистка и обслуживание).
- При первом включении может появиться небольшой дым. Это происходит из-за сгорания излишков материала на накаливаемых пластинах (4, 5). Это не является

неисправностью, через некоторое время выделение дыма прекратится.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Подготовьте продукты для приготовления в гриле. Очистите продукты, добавьте маринад или специи по вкусу. При необходимости полейте тонким слоем масла. Перед приготовлением влажных продуктов, например, рыбы, они должны высохнуть.
- Вставьте вилку (6) в розетку. Загорится индикатор (1), накаливаемые пластины станут нагреваться (4, 5).
- После того как индикатор погаснет, гриль готов к работе. Поместите продукты для приготовления на нижнюю накаливаемую пластину (5). Запрещается располагать на накаливаемых пластинах металлическую посуду или посуду с острыми краями, так как на пластинах имеется специальное антипригарное покрытие. Вместо этого используйте прилагаемую лопаточку (7) или деревянную посуду.
- Закройте крышку (3), чтобы она закрывала верхнюю часть пищи. Обе накаливаемые пластины (4, 5) нагреваются, таким образом уменьшается время приготовления.
- Во время приготовления масло/жиры и различные соки продуктов стекают с края нижней накаливаемой пластины (5). Поэтому спереди гриля следует установить сборный лоток (8). Шнур (6) не должен находиться на сборном лотке.
- Предупреждение! Во время использования металлические части гриля сильно нагреваются. Дотрагивайтесь только до ручки (2). Будьте осторожны, масло, жир и другие жидкости могут разбрызгиваться.



- Время приготовления зависит от типа, веса и размера пищи. Следуйте следующей таблице:

Пища	Вес	Время приготовления
Гамбургер	150 г	8 -12 минут
Тосты	100 г	5 -6 минут

- Можно в любое время прекратить приготовление пищи, вытащив вилку (6) из розетки. После приготовления пищи всегда извлекайте вилку из розетки.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Необходимо следовать следующим мерам предосторожности.
- Перед очисткой гриль должен остыть.
- Для очистки внешней поверхности гриля используйте ткань, смоченную водой и чистящим средством.
- Очистка накаливаемых пластин (4, 5): сначала снимите большие куски остатков пищи. Для очистки используйте только мягкие пластиковые или деревянные предметы. Запрещается использовать инструменты для очистки печей, острые или абразивные инструменты. После удаления остатков пищи можно продолжить очистку накаливаемых пластин с помощью горячей воды и мощного средства. Запрещается использовать бензин или растворители!
- **Предупреждение! На электрические части гриля не должна попадать вода!**

## СОВЕТ В ОТНОШЕНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизацию неработающего электронного прибора следует проводить с наименьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с действующими правилами. В большинстве случаев следует отнести устройство в местное предприятие по переработке.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- невыполнение вышеуказанных инструкций.
- вскрытие устройства.
- неправильное или грубое обращение с прибором, нанесение повреждений любого вида.
- неисправность возникла в результате сбоя электросети.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 230 В - 50 Гц

Мощность: 700 Вт

Размер (В x Ш x Д): 12 x 22,5 x 50 см

Размер накаливаемых пластин (Д x Ш): 19 x 16 см

Цвет: серебристый

Ввиду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и дизайна наших товаров мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

## ИМПОРТЕР

Adexi Group

Мы не несем ответственность за возможные опечатки.

